



Βρυξέλλες, 3 Μαρτίου 2026  
(OR. en)

6285/26

---

---

Διοργανικός φάκελος:  
2026/0007(NLE)

---

---

TRANS 72  
SOC 82

#### **ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΕΣ ΚΑΙ ΑΛΛΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ**

---

Θέμα: ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ για τη θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης στο πλαίσιο της ομάδας εμπειρογνομόνων για την ευρωπαϊκή συμφωνία περί της εργασίας των πληρωμάτων οχημάτων που εκτελούν διεθνείς οδικές μεταφορές (AETR) και στο πλαίσιο της ομάδας εργασίας για τις οδικές μεταφορές της Οικονομικής Επιτροπής των Ηνωμένων Εθνών για την Ευρώπη, όσον αφορά πρόταση για να επιτραπεί η προσχώρηση της Μογγολίας στην AETR

---

**ΑΠΟΦΑΣΗ (ΕΕ) 2026/... ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

της ...

**για τη θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης  
στο πλαίσιο της ομάδας εμπειρογνομόνων για την ευρωπαϊκή συμφωνία  
περί της εργασίας των πληρωμάτων οχημάτων  
που εκτελούν διεθνείς οδικές μεταφορές (AETR) και  
στο πλαίσιο της ομάδας εργασίας για τις οδικές μεταφορές  
της Οικονομικής Επιτροπής των Ηνωμένων Εθνών για την Ευρώπη,  
όσον αφορά πρόταση για να επιτραπεί η προσχώρηση της Μογγολίας στην AETR**

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 91, σε συνδυασμό με το άρθρο 218 παράγραφος 9,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η ευρωπαϊκή συμφωνία περί της εργασίας των πληρωμάτων οχημάτων που εκτελούν διεθνείς οδικές μεταφορές (AETR)<sup>1</sup> άρχισε να ισχύει στις 5 Ιανουαρίου 1976. Η Ένωση έχει αποκλειστική αρμοδιότητα επί του αντικειμένου που καλύπτει η AETR<sup>2</sup>.
- (2) Δυνάμει του άρθρου 14 παράγραφος 1 της AETR, πέραν των μη ευρωπαϊκών κρατών που είναι ήδη μέλη της Οικονομικής Επιτροπής των Ηνωμένων Εθνών για την Ευρώπη (ΟΕΕ/ΗΕ), η προσχώρηση στην AETR είναι ανοικτή μόνο σε κλειστό κατάλογο μη ευρωπαϊκών κρατών και συγκεκριμένα στην Αλγερία, στην Αίγυπτο, στην Ιορδανία, στον Λίβανο, στο Μαρόκο και στην Τυνησία. Σε περίπτωση που μη ευρωπαϊκό κράτος το οποίο δεν είναι μέλος της ΟΕΕ/ΗΕ και δεν περιλαμβάνεται στον κατάλογο που ορίζεται στο άρθρο 14 παράγραφος 1 της AETR, επιθυμεί να προσχωρήσει στην εν λόγω συμφωνία AETR, οφείλει να βρει συμβαλλόμενο μέρος πρόθυμο να υποβάλει πρόταση τροποποίησης του άρθρου 14 παράγραφος 1 της AETR, ώστε να συμπεριληφθεί το οικείο κράτος στον συγκεκριμένο κατάλογο.
- (3) Η Μογγολία επιθυμεί να προσχωρήσει στην AETR. Επί του παρόντος, η Μογγολία έχει συνάψει διμερείς συμφωνίες με διάφορα κράτη μέλη της Ένωσης, καθώς και με μερικά άλλα συμβαλλόμενα μέρη της AETR που δεν ανήκουν στην Ένωση. Η προσχώρηση της Μογγολίας θα μπορούσε να αποφέρει συγκεκριμένα οφέλη, συμπεριλαμβανομένων πιο εναρμονισμένων κανόνων στις διεθνείς οδικές μεταφορές προς και από τη Μογγολία. Ως εκ τούτου, η προσχώρηση της Μογγολίας στην AETR είναι προς το συμφέρον της Ένωσης και, επομένως, ενδείκνυται η Ένωση να υποβάλει πρόταση τροποποίησης της AETR με τον εν λόγω στόχο.

---

<sup>1</sup> ΕΕ L 95 της 8.4.1978, σ. 1, ELI: [http://data.europa.eu/eli/agree\\_internation/1977/2829/oj](http://data.europa.eu/eli/agree_internation/1977/2829/oj).

<sup>2</sup> Απόφαση του Δικαστηρίου της 31ης Μαρτίου 1971, Επιτροπή κατά Συμβουλίου, υπόθεση C-22/70, ECLI:EU:C:1971:32, σκέψεις 30-31.

- (4) Δυνάμει του άρθρου 21 της ΑΕΤΡ, οι προτάσεις τροποποιήσεων της ΑΕΤΡ είναι δυνατό να υποβληθούν από οποιοδήποτε συμβαλλόμενο μέρος της συμφωνίας στον Γενικό Γραμματέα των Ηνωμένων Εθνών (ΟΗΕ). Πριν από την υποβολή στον Γενικό Γραμματέα του ΟΗΕ, οι προτάσεις κατά κανόνα πρώτα υποβάλλονται, εξετάζονται και εγκρίνονται στο πλαίσιο της ομάδας εργασίας της ΟΕΕ/ΗΕ για τις οδικές μεταφορές (SC.1) της ΟΕΕ/ΗΕ. Στο πλαίσιο της ΑΕΤΡ, η ΟΕΕ/ΗΕ έχει συστήσει ομάδα εμπειρογνομόνων για την ΑΕΤΡ. Η εν λόγω ομάδα έχει αναλάβει να καταρτίζει και να υποβάλλει προτάσεις τροποποίησης της ΑΕΤΡ στην ομάδα εργασίας για τις οδικές μεταφορές (SC.1). Με βάση την παρούσα απόφαση, η Ένωση θα πρέπει να προτείνει στην ομάδα εμπειρογνομόνων της ΟΕΕ/ΗΕ για την ΑΕΤΡ, κατά τις μεταγενέστερες συνεδριάσεις της, και στην ομάδα εργασίας της ΟΕΕ/ΗΕ για τις οδικές μεταφορές (SC.1), κατά την προγραμματισμένη 121η συνεδρίασή της από τις 28 έως τις 30 Οκτωβρίου 2026 και σε μεταγενέστερες συνεδριάσεις, να συζητήσουν τροποποίηση της ΑΕΤΡ ώστε να επιτραπεί στη Μογγολία να προσχωρήσει στην ΑΕΤΡ.
- (5) Ενδείκνυται να καθοριστεί η θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ένωσης στο πλαίσιο της ομάδας εμπειρογνομόνων της ΟΕΕ/ΗΕ για την ΑΕΤΡ και στο πλαίσιο της ομάδας εργασίας της ΟΕΕ/ΗΕ για τις οδικές μεταφορές (SC.1), δεδομένου ότι η πρόταση για τροποποίηση της ΑΕΤΡ την οποία θα κληθούν να εκπονήσουν και να εγκρίνουν θα είναι δεσμευτική βάσει του διεθνούς δικαίου σύμφωνα με το άρθρο 21 παράγραφος 6 της ΑΕΤΡ.

- (6) Τα κράτη μέλη δεν θα πρέπει να προβάλλουν αντιρρήσεις στην κοινοποίηση από τον Γενικό Γραμματέα των Ηνωμένων Εθνών, δυνάμει του άρθρου 21 παράγραφος 1 της ΑΕΤΡ, της προτεινόμενης τροποποίησης που περιλαμβάνεται στο παράρτημα της παρούσας απόφασης. Εάν η κοινοποίηση από τον Γενικό Γραμματέα των Ηνωμένων Εθνών δεν περιορίζεται στην προτεινόμενη τροποποίηση που περιέχεται στο παράρτημα της παρούσας απόφασης, τα κράτη μέλη δεν θα πρέπει να προβάλλουν αντιρρήσεις για την προτεινόμενη τροποποίηση η οποία περιλαμβάνεται στο παράρτημα της παρούσας απόφασης.
- (7) Η θέση της Ένωσης στο πλαίσιο της ομάδας εμπειρογνομόνων της ΟΕΕ/ΗΕ για την ΑΕΤΡ πρόκειται να διατυπωθεί από την Επιτροπή και η θέση της Ένωσης στο πλαίσιο της ομάδας εργασίας της ΟΕΕ/ΗΕ για τις οδικές μεταφορές (SC.1), πρόκειται να διατυπωθεί από τα κράτη μέλη, τα οποία ενεργούν από κοινού προς το συμφέρον της Ένωσης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

### *Άρθρο 1*

Η θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ένωσης σε επόμενες συνεδριάσεις της ομάδας εμπειρογνομόνων της ΟΕΕ/ΗΕ για την ευρωπαϊκή συμφωνία περί της εργασίας των πληρωμάτων οχημάτων που εκτελούν διεθνείς οδικές μεταφορές (ΑΕΤΡ) και της ομάδας εργασίας της ΟΕΕ/ΗΕ για τις οδικές μεταφορές (SC.1) σχετικά με πρόταση τροποποίησης του άρθρου 14 παράγραφος 1 της ΑΕΤΡ ώστε να επιτραπεί στη Μογγολία να προσχωρήσει στην ΑΕΤΡ, καθορίζεται στο παράρτημα της παρούσας απόφασης.

Τυπικές και ελάσσοнос σημασίας αλλαγές της θέσης που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο επιτρέπεται να συμφωνούνται χωρίς περαιτέρω απόφαση του Συμβουλίου.

### *Άρθρο 2*

Η θέση που αναφέρεται στο άρθρο 1 διατυπώνεται από την Επιτροπή στο πλαίσιο της ομάδας εμπειρογνομόνων της ΟΕΕ/ΗΕ για την ΑΕΤΡ και από τα κράτη μέλη, τα οποία ενεργούν από κοινού προς το συμφέρον της Ένωσης, στο πλαίσιο της ομάδας εργασίας της ΟΕΕ/ΗΕ για τις οδικές μεταφορές(SC.1).

### *Άρθρο 3*

Εάν η προτεινόμενη τροποποίηση που καθορίζεται στο παράρτημα της παρούσας απόφασης εγκριθεί από την ομάδα εργασίας της ΟΕΕ/ΗΕ για τις οδικές μεταφορές (SC.1), τα κράτη μέλη, ενεργώντας από κοινού προς το συμφέρον της Ένωσης, την υποβάλλουν στον Γενικό Γραμματέα των Ηνωμένων Εθνών, σύμφωνα με το άρθρο 21 παράγραφος 1 της ΑΕΤΡ.

Τα κράτη μέλη δεν προβάλλουν αντιρρήσεις στην κοινοποίηση από τον Γενικό Γραμματέα των Ηνωμένων Εθνών βάσει του άρθρου 21 παράγραφος 1 της ΑΕΤΡ της προτεινόμενης τροποποίησης που περιλαμβάνεται στο παράρτημα της παρούσας απόφασης.

### *Άρθρο 4*

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στην Επιτροπή και στα κράτη μέλη.

...

*Για το Συμβούλιο*

*Ο/Η Πρόεδρος*

---